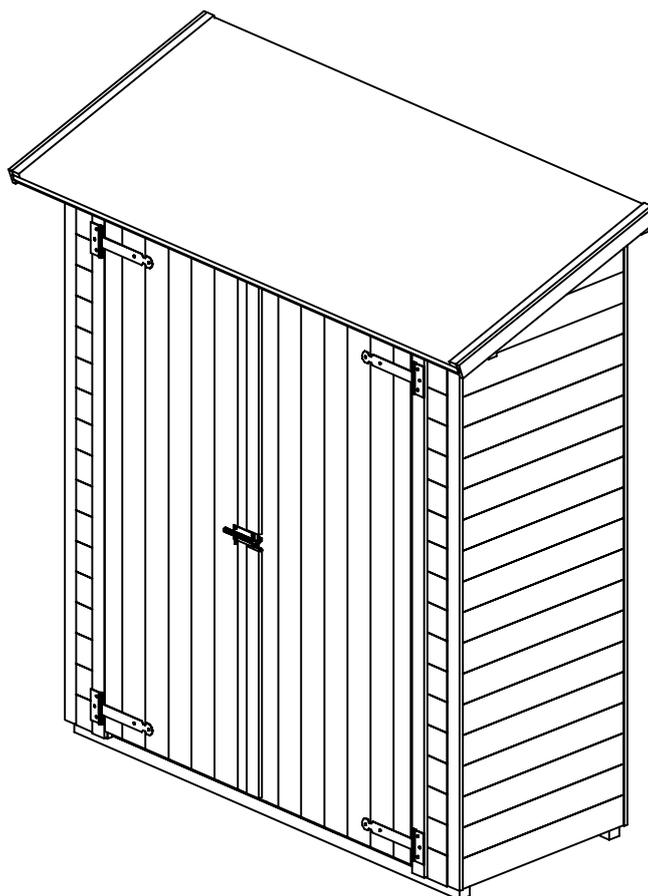


Armadio 1506



CASSETTA IN LEGNO DA GIARDINO ARMADIO MANUALE DI MONTAGGIO

Gentile Cliente,

Congratulazioni per l'acquisto di questo nostro prodotto. Insieme a queste istruzioni per l'assemblaggio, Vi verrà descritto passo a passo la modalità dell'assemblaggio degli elementi della vostra casetta.

Avete acquistato un prodotto in legno che apprezzerete negli anni.

Per una maggiore ottimizzazione del prodotto Vi suggeriamo alcune regole fondamentali da seguire:

- Consigliamo di revisionare il prodotto nei primi 14 giorni dalla data di ricezione della merce, per poter intervenire in maniera rapida ed efficiente in caso di eventuali reclami sulla merce consegnata.
- Aprire l'imballo due giorni prima della data in cui avete previsto effettuare l'assemblaggio, per adeguare il legno al livello di umidità dell'ambiente.
- Togliere la protezione e disporre le tavole e le fasce separate una dalle altre al riparo dall'esposizione solare e dalla pioggia.
- Controllare l'elenco degli elementi presenti per assicurarne la totalità e completezza.
- È importante ricordare che se l'assemblaggio non verrà eseguito in tempi brevi bisognerà tenere gli elementi protetti dall'esposizione solare e della pioggia.
- Non lasciare il prodotto immagazzinato in un ambiente con temperature elevate.

RECLAMI

La nostra ditta dedica una grande attenzione nella selezione dei materiali e nel loro imballaggio al fine di poter inviare ai nostri clienti un prodotto di qualità. Potrebbe comunque essere possibile che durante il trasporto avvenga qualche imprevisto e se alcune parti venissero per qualche motivo perse oppure presentassero danni e non potessero essere usate, consigliamo caldamente di compilare il modulo reclamo (che troverete in calce al presente manuale) e di farlo pervenire al negozio di acquisto del prodotto. La ricezione del suddetto modulo ci permetterà di intervenire efficacemente ed in tempi brevi per risolvere l'eventuale non conformità del prodotto.

GARANZIA

Il prodotto è garantito per due anni a partire dalla data d'acquisto con scontrino fiscale. In caso di acquisto mediante fattura la garanzia ha durata di un anno.

Conservate con cura la prova d'acquisto magari pinzandola nella parte finale del manuale nello spazio indicato sotto il modulo di reclamo.

Subito dopo l'acquisto, verificare che sia integro e leggete attentamente le istruzioni prima di utilizzarlo. Si garantisce la sostituzione delle parti difettose per guasti o difetti di fabbricazione.

La garanzia non copre il prodotto modificato o utilizzato con accessori impropri. La nostra azienda non risponde dell'uso errato del prodotto.

Per l'assistenza in garanzia è necessario rivolger si al negozio di acquisto del prodotto presentando la prova d'acquisto (scontrino fiscale o fattura).

Assemblaggio

- Seguire le istruzioni dell'assemblaggio attentamente.
- È importante realizzare un battuto e la conseguente camera d'aria (fig. A).

Potete scegliere tra:

- Una fondazione a struttura travettata
- Una superficie in calcestruzzo con piastrelle
- Una pavimentazione in calcestruzzo
- L'unione tra le due superfici, fondazione ed elementi della casetta, possono essere eseguite con silicone.
- Provvedere ad una sufficiente ventilazione negli elementi della casetta.

Dati utili

- Assicurarsi che la base sulla quale è appoggiato la casetta sia solida e livellata.
- Assicurarsi che la fondazione e il pavimento di travetti siano collocati ad alcuni centimetri sopra il livello del terreno.
- Assicurarsi che gli elementi della casetta siano ancorati alla base o alla fondazione.
- Ricordare di fissare stabilmente gli elementi della casetta.
- Provvedere una sufficiente ventilazione agli elementi della casetta.
- Lubrificare la serratura una volta all'anno con polvere di grafite.
- Usare del sapone per pulire i vetri acrilici. Evitare l'uso di prodotti abrasivi.
- La protezione in plastica può essere utilizzata come guaina per la tenuta all'acqua tra la fondazione e gli elementi del capanno al fine di creare una protezione dall'umidità.
- Durante l'apertura della confezione è fondamentale separare la struttura di travetti e agganci al fine di prevenire possibili danni agli elementi che presentano dentellature.

Manutenzione

- Prima di assemblare gli elementi della casetta, bisogna trattare morsetti ed incastri delle pareti come quelli del pavimento e della copertura con una sostanza resistente all'umidità. Utilizzare lo stesso prodotto per la protezione del legno dell'intera costruzione dopo il completo assemblaggio. Ripetere questo trattamento regolarmente in modo da prolungare significativamente la vita dell'intera struttura.
- In relazione alla situazione climatica del posto si suggerisce di eseguire un mantenimento della superficie interna del capanno come dell'ingresso almeno ogni tre anni con un prodotto resistente all'umidità adatto anche a superfici esterne.
- Il prodotto adeguato alle vostre esigenze vi potrà essere consigliato dai nostri addetti in uno dei nostri punti vendita.

Il legno è un materiale vivo. Ciò significa che ogni elemento in legno ha una diversa struttura e comportamento. È di conseguenza normale che possano verificarsi alcune deformazioni, questo dona al legno una sua naturale bellezza.

Deformazioni tollerabili

- Nodi nel legno.
- Nodi cadenti.
- Rasatura, corteccia di albero sul lato opposto del tetto o pavimento purché il lato visibile possa essere assemblato.
- Scolorimento (non pregiudica la durabilità).
- Crepe che non influiscano sulla costruzione.
- Residui di resina.
- Torsioni generate alla materia legnosa non causando danni per un corretto assemblaggio.
- Dentellature.

Strumenti e materiali necessari

Per la costruzione della struttura della casetta si renderà necessario l'uso dei seguenti strumenti di lavoro:

- Livella
- Metro
- Squadra
- Cacciavite a stella
- Martello
- Taglierina
- Trapano e punte
- Sega
- Collante per legno resistente all'acqua

Considerazioni finali

Il legno è un materiale che vive e si adatta con il cambiamento delle condizioni climatiche. Con le dovute precauzioni ed accorgimenti questo materiale naturale garantisce una lunga durata. Divertitevi nel realizzare la vostra costruzione!

Importante

La vostra casetta può essere spedita in diversi pacchi.

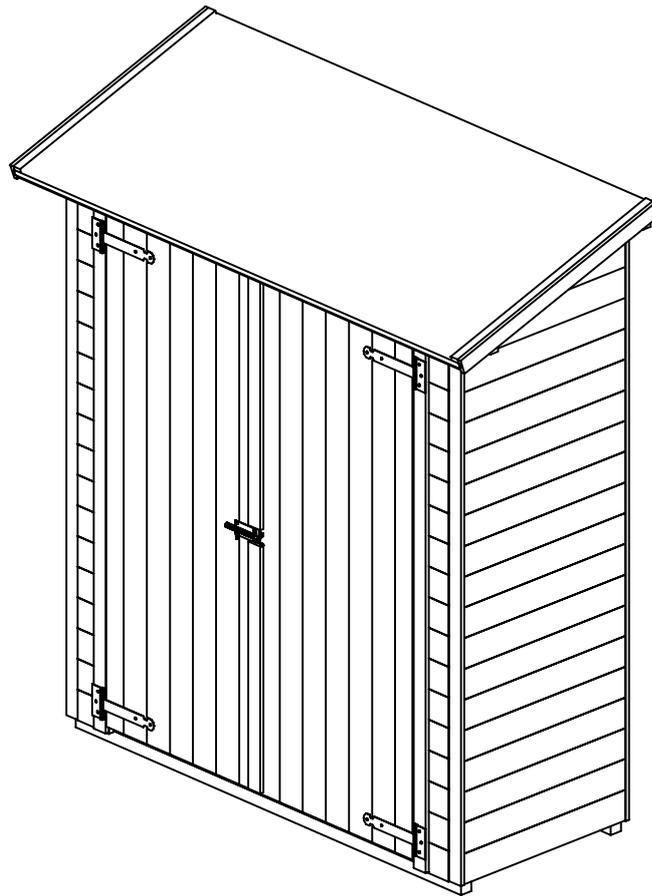
Struttura della casetta.

Accessori su richiesta, le cui istruzioni saranno contenute nel loro imballo.

Prima di costruire l'intera costruzione si rende necessario decidere la posizione dell'elemento finestra, prendendo in esame la posizione di questo accessorio.

Placard mural 150cm

Artikelnr. 460041



Instructions d'assemblage

HP0273/0



Information générale construction maisonnettes

Cher client,

Nous vous félicitons pour l'achat de votre maisonnette. Avec l'aide de cette notice de pose et les dessins que nous avons joints, nous vous décrirons pas à pas, comment construire votre maisonnette.

Vous avez acheté un produit en bois résistant, que vous pourrez utiliser pendant de longues années. Pour le meilleur résultat nous attirons votre attention sur les points suivants :

- La marchandise doit être contrôlée au plus tard 14 jours après la livraison et avant son montage.
- Outdoor Life Group Nederland B.V. n'assume aucune responsabilité pour des frais causés par une vérification incomplète avant le montage.
- Déballez le bois 2 jours avant le montage, afin que celui-ci puisse s'habituer au taux d'humidité ambiant.
- Enlevez le film, placez les planchers et poutres dans un endroit à l'abri de la pluie ou du soleil.
- Vérifiez, avec l'aide du bon de livraison qui se trouve dans le colis, qu'il ne manque aucun élément.
- Si vous n'entamez pas tout de suite la construction, il est important de repalettiser les différentes pièces, bien à plat et de les recouvrir avec la bâche de protection, afin d'éviter que l'eau et la lumière puissent pénétrer.
- Ne pas entreposer le paquet dans un espace chauffé

Dans le cas de livraisons à domicile

La maisonnette est livrée sur une palette et recouverte d'une bâche de protection. L'adresse de livraison doit être accessible pour des camions d'un poids total de 38 tonnes.

La réception des colis :

Avant de signer la feuille de route ou le CMR, il faut vérifier :

1. Si les données mentionnées sur le bon de livraison correspondent à votre commande
2. Si la maisonnette est livrée sur une palette et recouverte d'une bâche de protection
3. Si le colis n'est pas endommagé à l'extérieur

Important:

Si vous remarquez des anomalies lors de cette vérification, notez-les sur la feuille de route et faites-les confirmer par le transporteur, avant de signer la feuille de route

Réclamations éventuelles

Nous portons une attention particulière à la production et à l'emballage de nos produits. Néanmoins il peut arriver que certaines pièces ne correspondent pas à vos attentes. Dans le cas où il y a des parties manquantes ou défectueuses et que le montage n'est plus possible, vous devez les signaler dans les 14 jours suivants la livraison, par écrit ou par fax à notre service SAV.

SAV

Pour d'éventuelles réclamations, vous pouvez utiliser le 'formulaire SAV' qui se trouve dans le colis. Lisez attentivement les indications puis remplissez les informations suivantes:

- Numéro de la commande : c'est le numéro sous lequel nous enregistrons et traitions votre commande. Vous trouverez ce numéro entre autres sur l'autocollant apposé sur l'emballage et sur le bon de livraison.
- Numéro de production : c'est un numéro pour des productions en série, il commence par deux lettres CN... ou PN... Vous trouverez ce numéro sur l'autocollant du colis et/ou il est marqué avec un tampon sur la notice de montage.
- Votre nom, adresse et numéro de téléphone
- Le numéro de l'article du composant (des composants) qui sont concernés, avec mention du problème.

Vous pouvez ensuite (faire) faxer ce formulaire de réclamation dûment rempli avec le bon de livraison au numéro de fax suivant :

Outdoor Life Group Nederland B.V.

Service Client

Lage Akkerweg 13

5711 DD Someren

Les Pays-Bas

Fax: (+31) (0)493-441510

E-mail: service@outdoorlifegroup.nl

Vous pouvez également prendre contact avec votre fournisseur.

Après réception de votre réclamation, nous vous envoyons les nouvelles pièces dans les plus brefs délais. Nous n'acceptons pas de réclamation si les pièces ont été traitées ou teintées.

Montage

- Suivez attentivement les instructions de montage/les dessins
- Il est important d'avoir des fondations pour la maisonnette.
- Vous avez le choix entre
 - Une fondations avec des poutres
 - Des dalles en béton
 - Une poutre de fondation en béton ou une dalle en béton
- Vous pouvez colmater le raccordement de la maisonnette avec du kit silicone.
- Assurez-vous d'une ventilation suffisante pour votre maisonnette.

Conseils pratiques

- Assurez-vous que le sol sur lequel votre maisonnette va être posée soit parfaitement à niveau.
- Assurez-vous que la fondation éventuelle et/ou les madriers de plancher se trouve(nt) quelques centimètres au dessus du niveau du sol.
- Assurez-vous que la maisonnette soit ancrée sur la fondations ou le sol.
- Pensez à assurer votre maisonnette.
- Assurez-vous d'une ventilation suffisante de votre maisonnette.
- Il est conseillé de lubrifier la serrure une fois par an avec un lubrifiant au graphite.
- Nettoyez les vitres en plexiglas avec un savon, jamais avec un produit abrasif.
- Vous pouvez réutiliser la bâche de protection comme couche imperméabilisante entre les fondations et le plancher.
- Quand vous déballez le colis, vous devez séparer d'abord les madriers et les planchers, avant de les lever, afin que les rainures et les languettes soient libres pour éviter des dommages.

Entretien

- Avant le montage de la maisonnette vous traitez la rainure et la languette des madriers, ainsi que les parties du sol et du toit avec un vernis avec régulation d'humidité. Vous pouvez utiliser le même vernis pour la protection du bois pour un traitement de toute la maisonnette après montage.
 - En répétant ce traitement régulièrement, la longévité de votre maisonnette sera prolongée.
 - Il est conseillé de traiter l'intérieur de la maisonnette et la porte, selon les circonstances locales, au moins tous les trois ans avec un vernis avec régulation d'humidité, qui convient pour l'intérieur et l'extérieur. Demandez à votre fournisseur pour plus de renseignements.
 - Avant d'appliquer une lasure, il est préférable d'appliquer 2 couches de traitement préventif sur l'abri.
- Le bois est un produit naturel qui vit et qui fait que chaque morceau de bois possède une structure et un dessin uniques. Il est normal que les morceaux de bois différent, ceci donne au bois tout son attrait naturel.

Des anomalies autorisées sont :

- des nœuds accrochés dans le bois
- des nœuds qui tombent, avec un diamètre de 4 cm
- des restes de rabotage, des écorces sur l'envers du toit et du plancher, à condition que la partie visible puisse être finie de façon fermée.
- des décolorations légères (elles n'ont pas d'influence sur la durée de vie)
- des fentes qui n'ont pas d'influence sur la construction
- des poches de résine
- distorsion et cambrure des planches, à condition que le traitement/montage ne soient affectés
- des soudures dans les madriers des murs et éventuellement dans les portes et fenêtres.

Garantie

Une garantie de 5 ans, avec exception des accrochages et fermetures.

La garantie n'est pas valable pour les anomalies causées par:

- des fondations défectueuses
- des fondations qui ne sont pas à niveau
- le non respect des conseils de montage dans ce guide de montage
- un entretien insuffisant et l'utilisation d'un vernis sans régulation d'humidité

- une toiture défectueuse ou non professionnelle ou encore une toiture insuffisante
- la fixation des poutres de paroi de mur, fenêtre ou portes superposés avec des clous ou des vis xx
- des dégâts à la suite d'un montage rajouté, inséré ou transformé
- le manque d'un ancrage résistant et/ou l'absence d'un ancrage de toit (ceci est toujours inclus dans le colis)
- des calamités ou autres interventions violentes.
- des vents d'une force supérieure à 7 sur l'échelle de Beaufort.

ATTENTION

- Vos fenêtres et portes ne sont pas livrées avec du vrai verre en série. Si cela devait être le cas, et si le verre est cassé, vous ne pouvez pas réclamer du verre par rapport à votre bon de livraison.
- Afin d'assurer une plus grande stabilité de votre abri en cas de tempête nous vous recommandons un ancrage au sol.
- Votre maisonnette n'est pas assurée. Si vous le souhaitez, vous pouvez assurer votre maisonnette contre des dommages venus d'extérieurs, comme le vandalisme et des dommages causés par une tempête. Renseignez-vous chez votre assureur pour ces possibilités.
- Pour les accessoires livrés avec votre maisonnette, comme une terrasse, des jardinières, des volets et une extension, un manuel de montage a été joint.

Important ! Causes possibles des problèmes éventuels.

A. Formation d'interstices dans les parois :

Le bois est un matériau vivant qui réagit aux variations météorologiques. Dans certaines régions ces variations sont extrêmes. De ce fait, il se peut que lors de périodes sèches, des interstices se forment entre différents madriers de paroi. Dans ce cas, procédez comme suit :

Etape 1 : Déposer du côté intérieur de la porte le châssis supérieur du cadre pour voir si le madrier du dessus repose ou non sur le cadre de la porte. Si cela est le cas, suivre alors les étapes 2,3,4 et 5. Si cela n'est pas le cas, vous devez prendre contact avec Outdoor Life Group Nederland B.V. ou votre revendeur.

Etape 2 : Afin de pouvoir éliminer un interstice, dévisser de l'intérieur les couvre-joints du cadre de la porte et déposer la porte et le cadre.

Etape 3 : Agrandir le haut de l'ouverture de la porte avec x ... cm en sciant (dimension selon la grosseur de l'interstice, mais au moins d'1 cm.)

Etape 4 : Si l'interstice est toujours là, taper légèrement avec un marteau sur le toit au-dessus du raccord d'angle (utiliser un marteau en caoutchouc) jusqu'à ce que les madriers se retrouvent à leur place d'origine.

Etape 5 : Remettre en place la porte et le cadre.

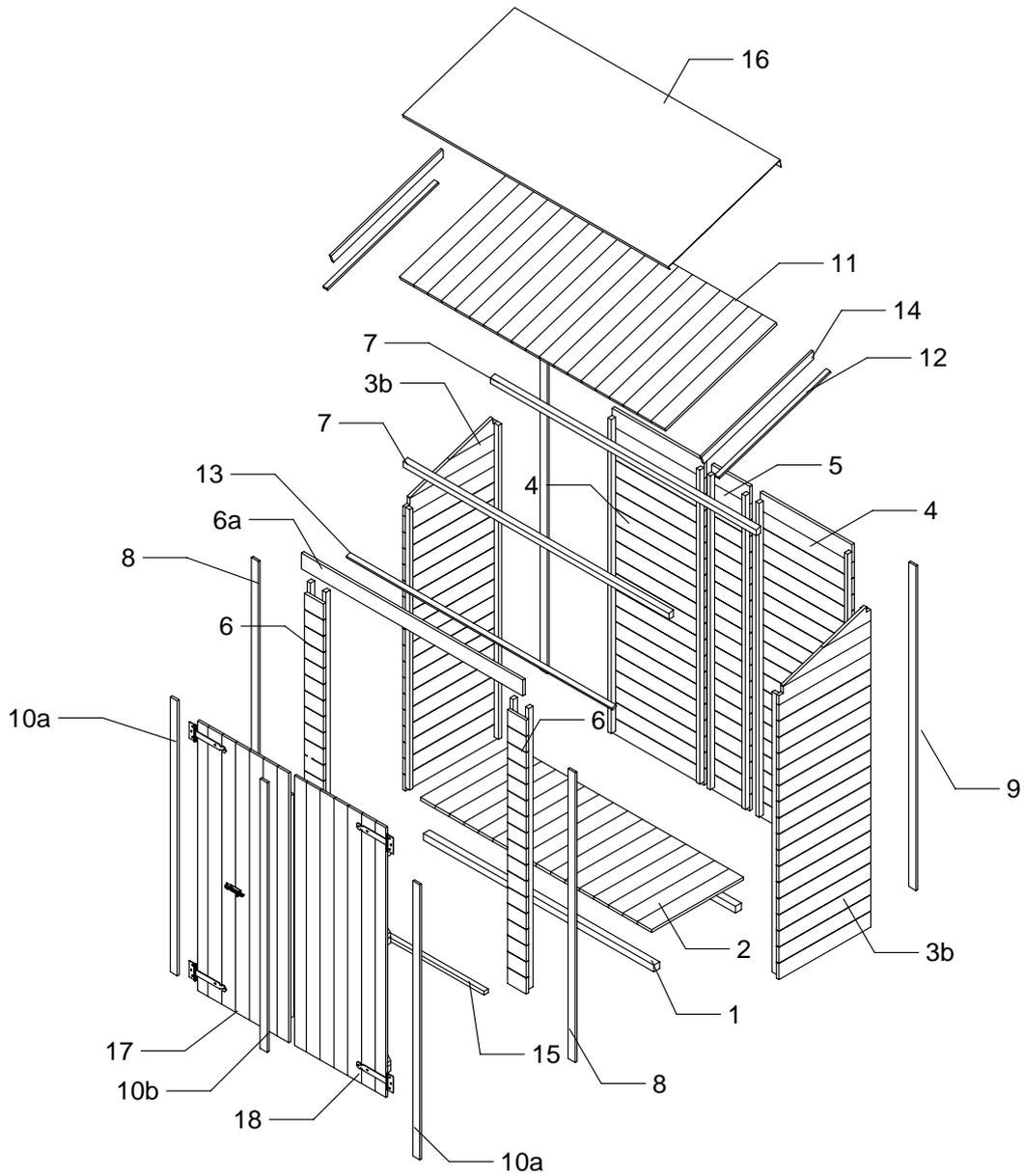
B. La volige se relève :

La volige doit être fixée avec 2 clous par point de fixation (paroi latérale et moise). Si 1 seul clou est utilisé par point de fixation, la volige risque alors de se relever en biais.

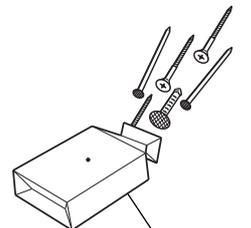
C. Endommagement de la languette et de la rainure.

Il se peut que la languette et la rainure soient endommagées partiellement au cours du transport. Tant que lors du montage, le revêtement entre la languette et la rainure est permis, cela ne saurait s'avérer un motif de réclamation. Un endommagement léger de la languette et de la rainure n'a aucune influence sur la stabilité de la maisonnette.

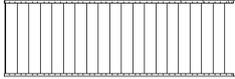
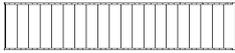
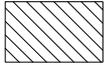
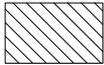
Pour plus de renseignements sur les maisonnettes et les produits en bois, consultez sur notre site web. (www.outdoorlifeproducts.com)

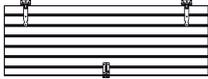
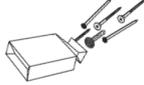


20

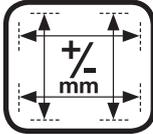
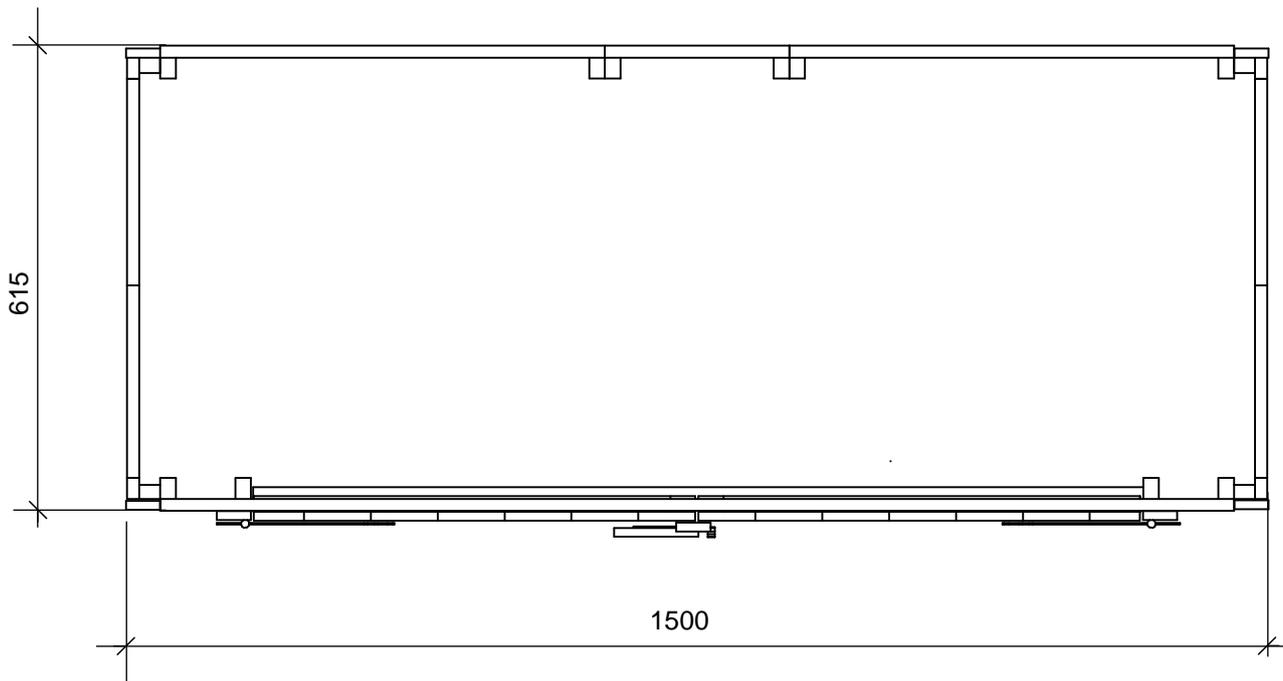


19

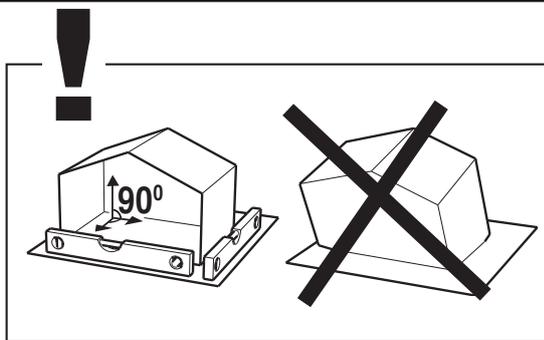
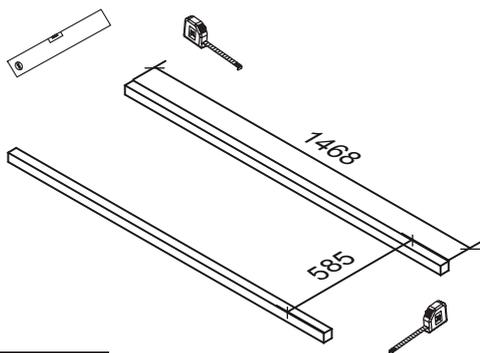
1.		38x38x1468mm	2
2.		15x99x585mm	17
3A.		585mm	1
3B.		585mm	1
4.		585mm	2
5.		245mm	1
6.		120mm	2
6A.		15X91X1412mm	1
7.		27,6x40x1695mm	2
8.		12x42x1555mm	2
9.		12x42x1750mm	2
10.		12x42x1500mm	3
11.		15X99X748mm	19
12.		12x26x748mm	2
13.		12x26x1695mm	2
14.		12X42X748mm	2
15.		20,6x40x1172mm	2
16.		2x0.9m	1
17.		575X1500mm	1

18.		575x1500mm	1
19.			1
20.		Faliszekrény cs.	1

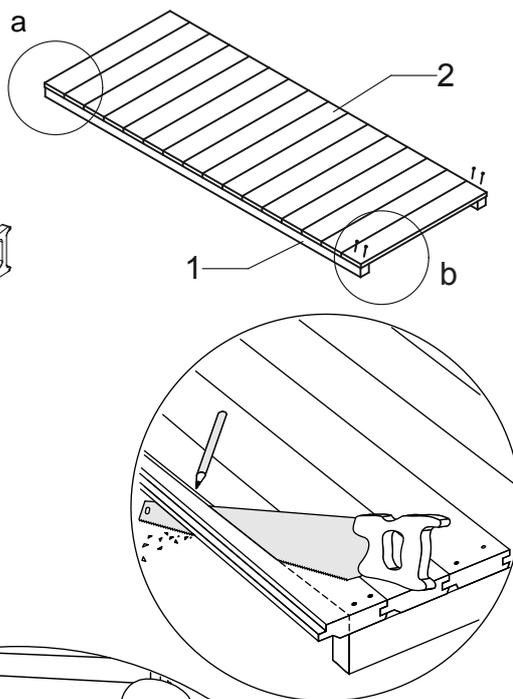
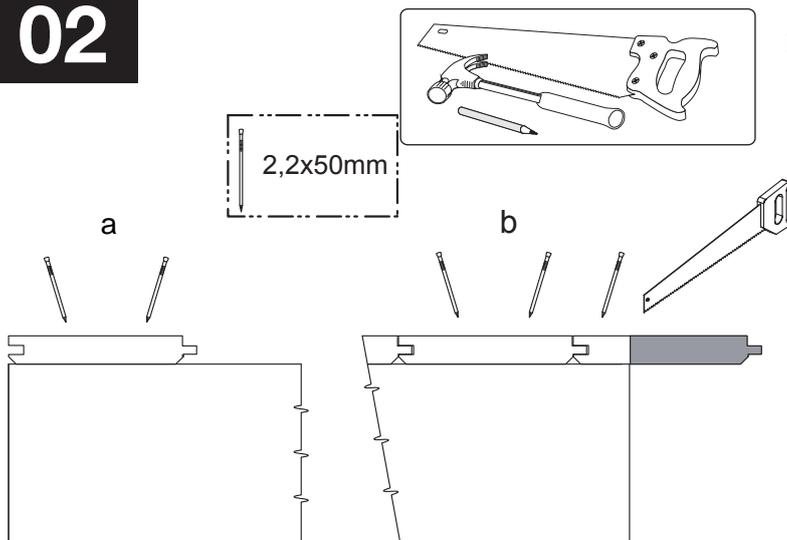
Sockelmaß
Dimensioni delle fondamenta
Dimensions du socle
Foundation size

01

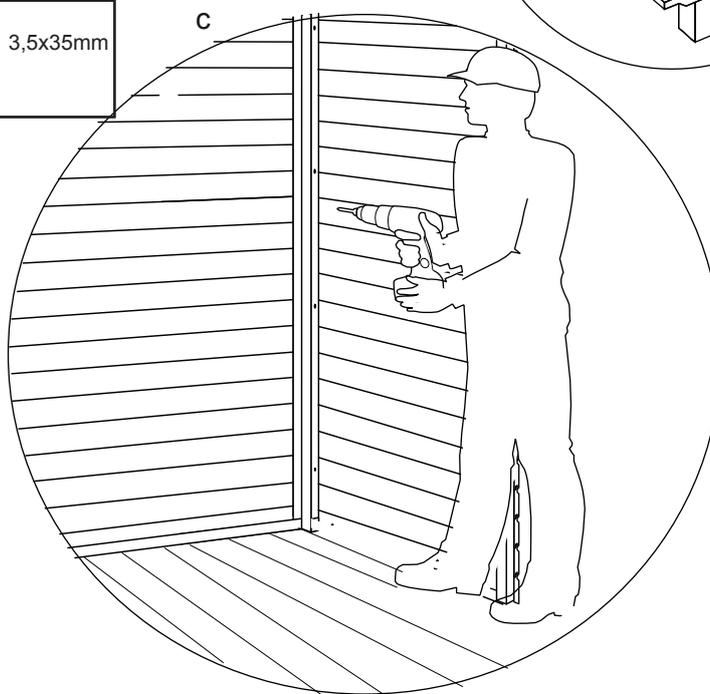
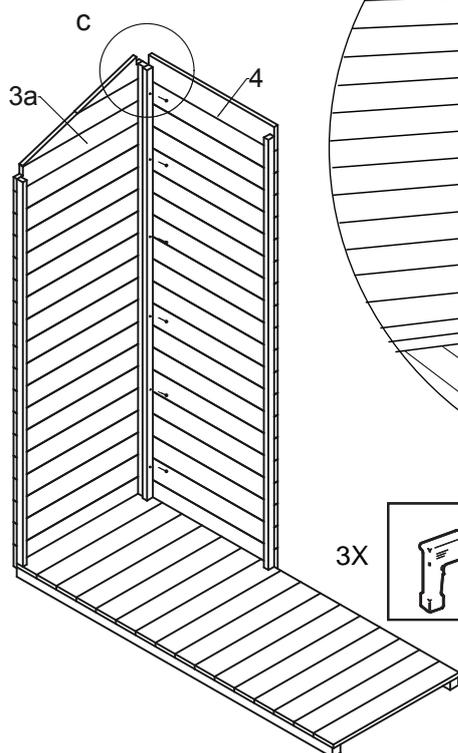
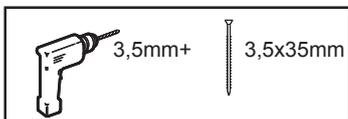


02

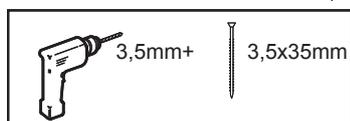


03

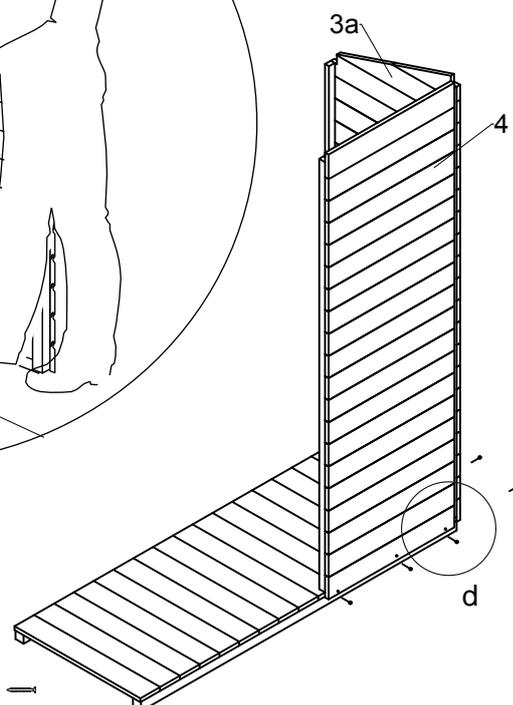
5X



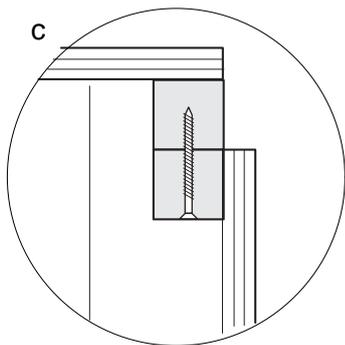
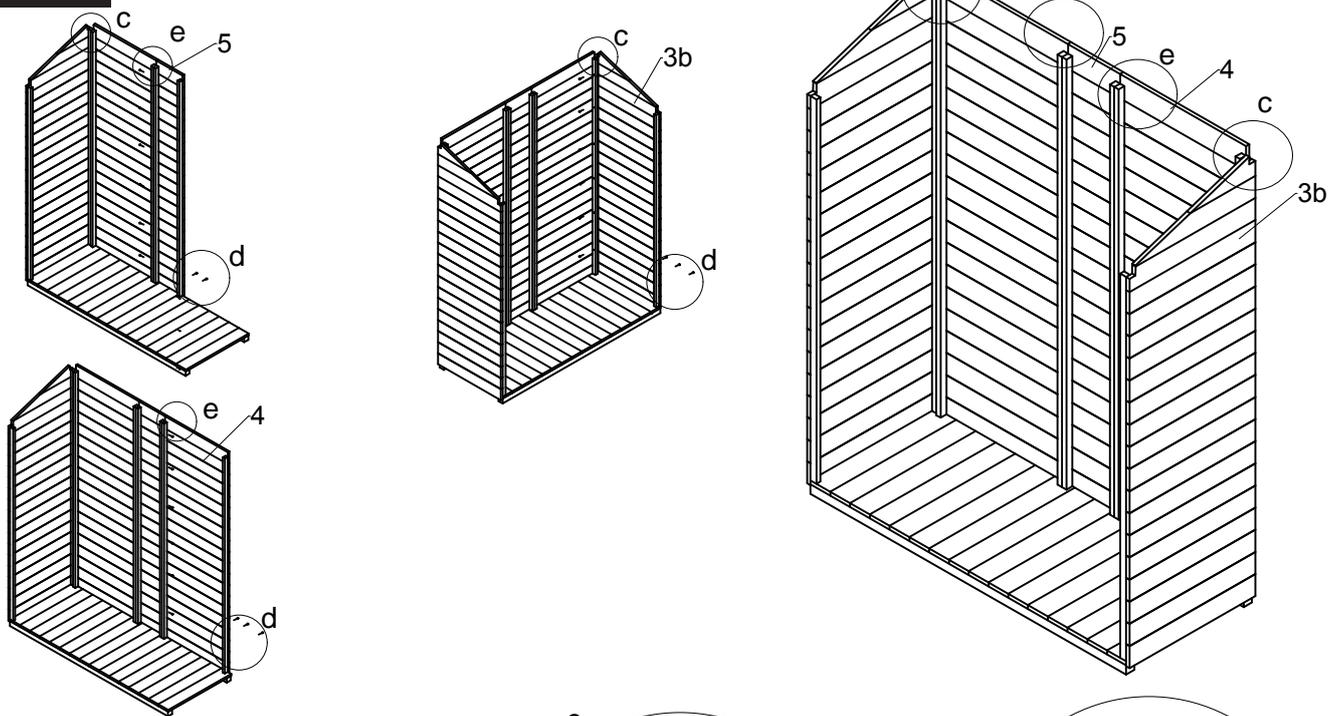
3X



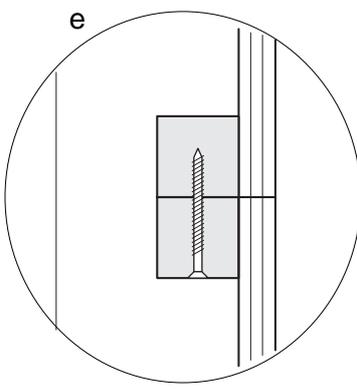
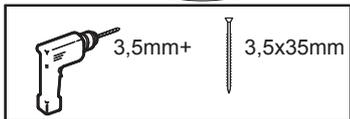
d



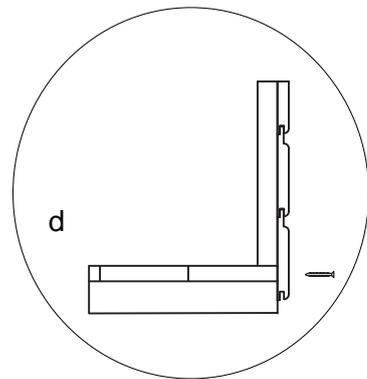
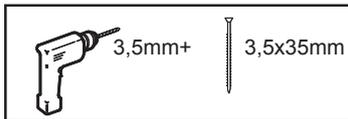
04



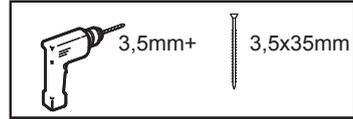
5X



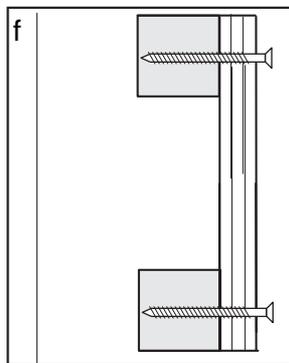
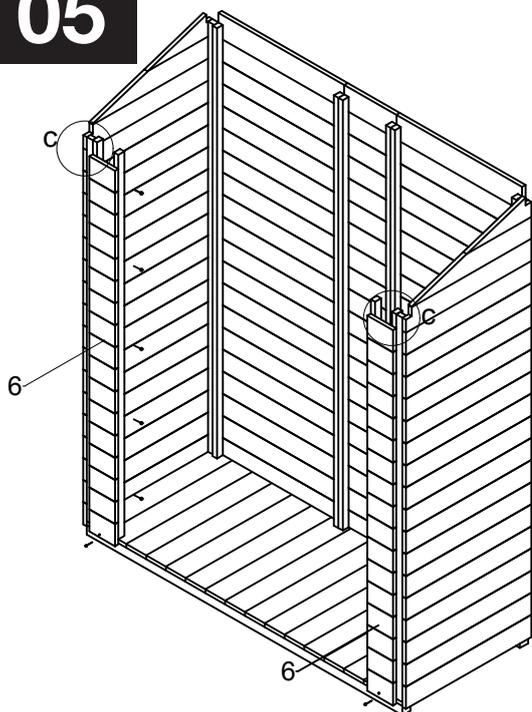
5X



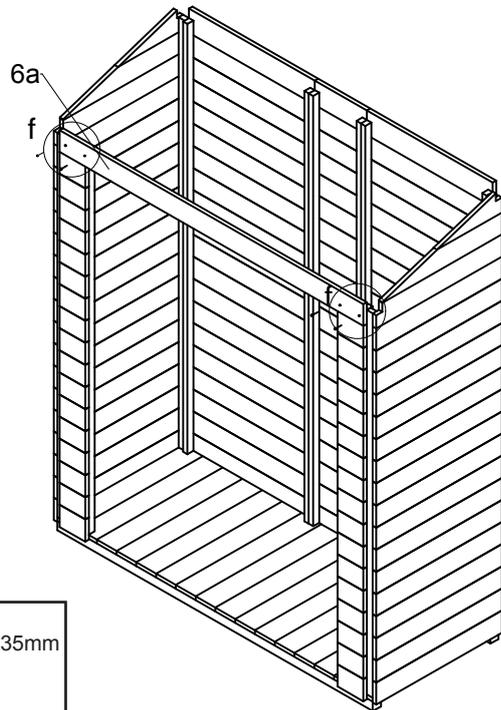
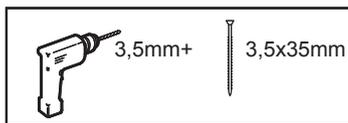
3X



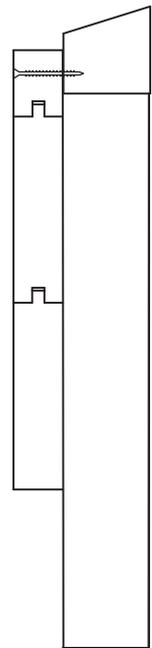
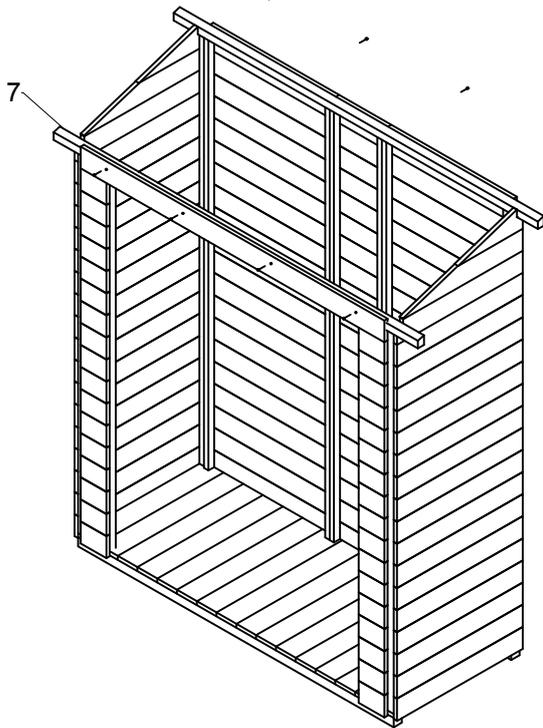
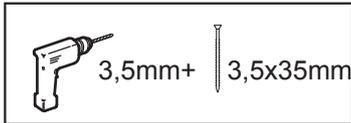
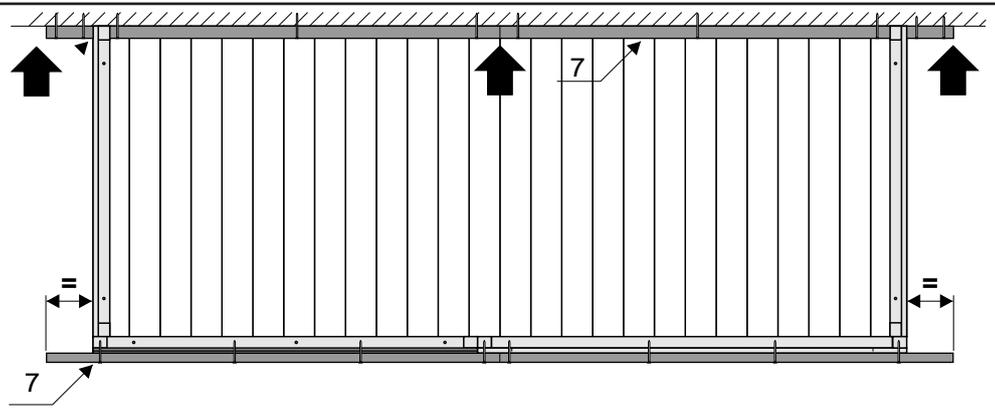
05



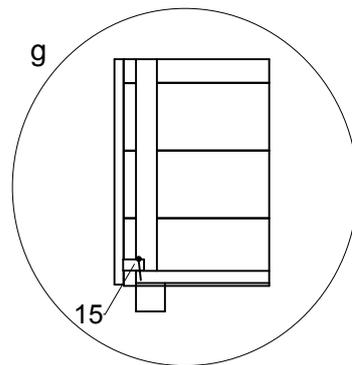
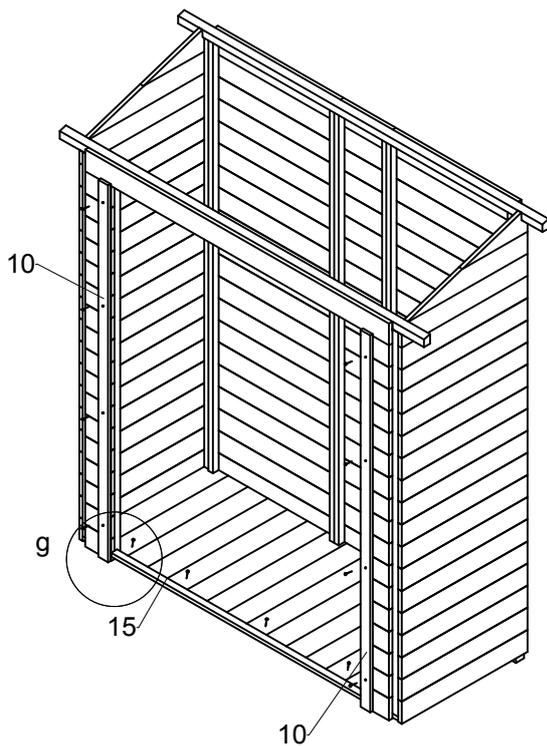
2X

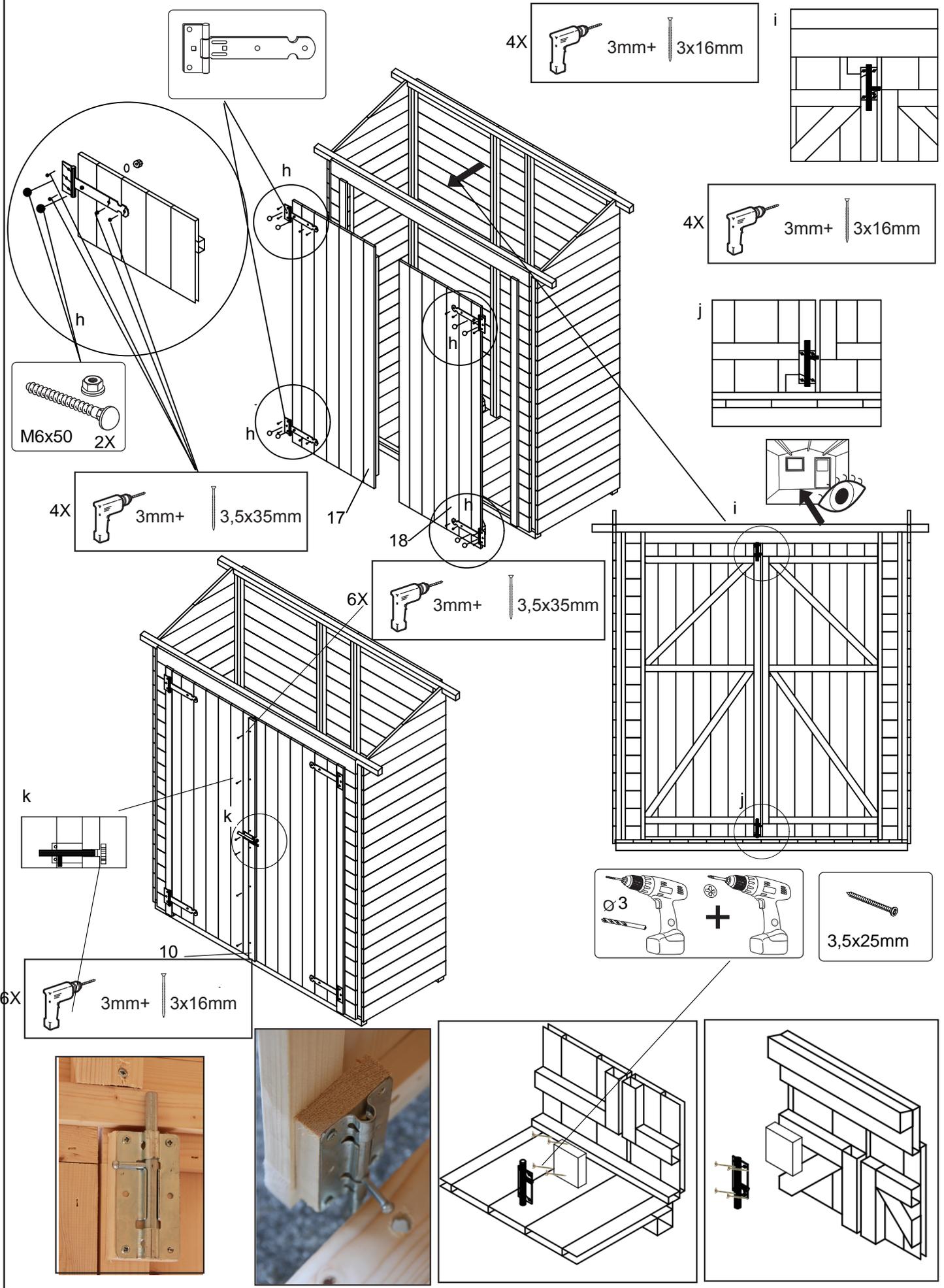


06



07



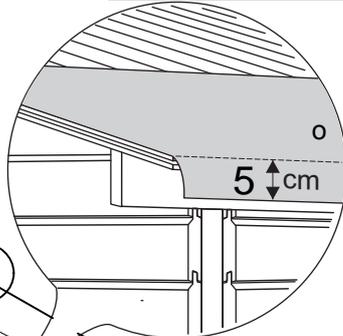
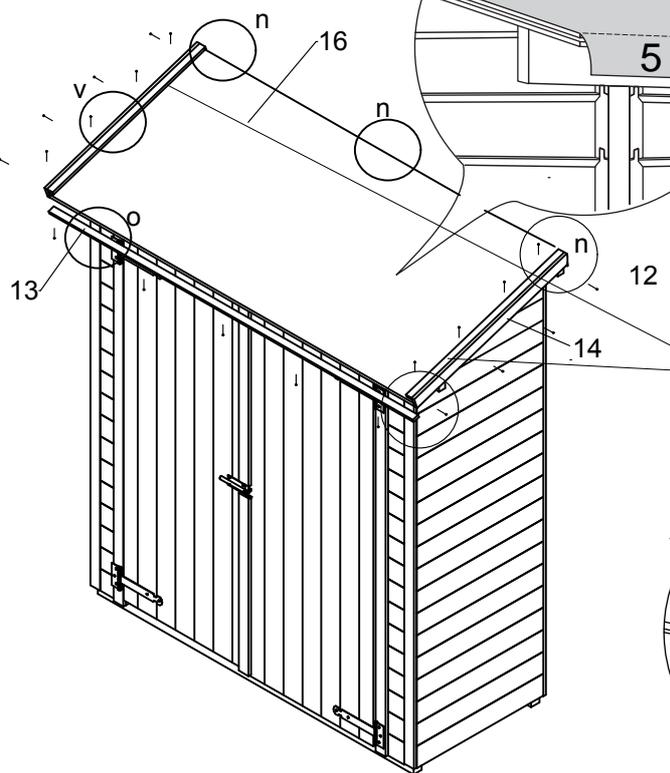
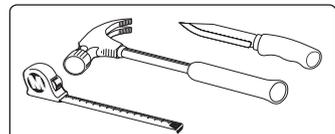
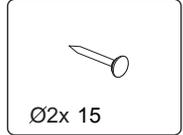
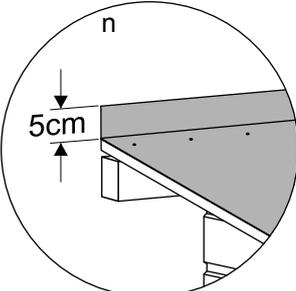
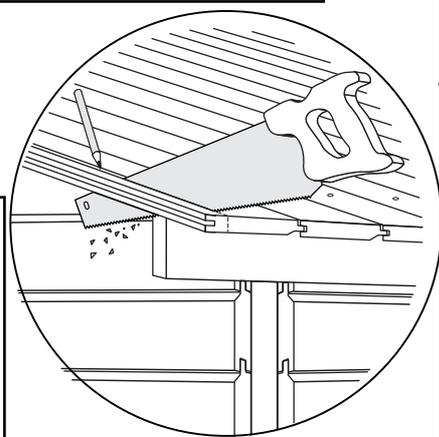
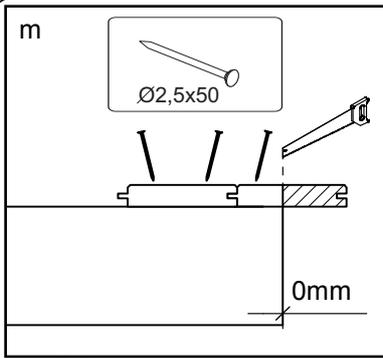
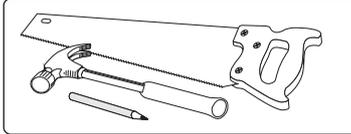
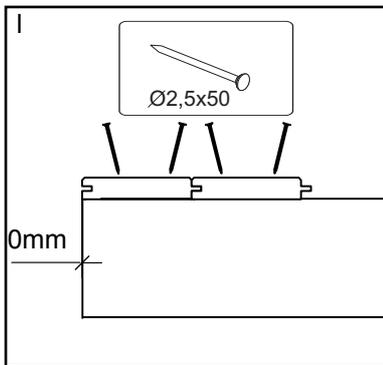
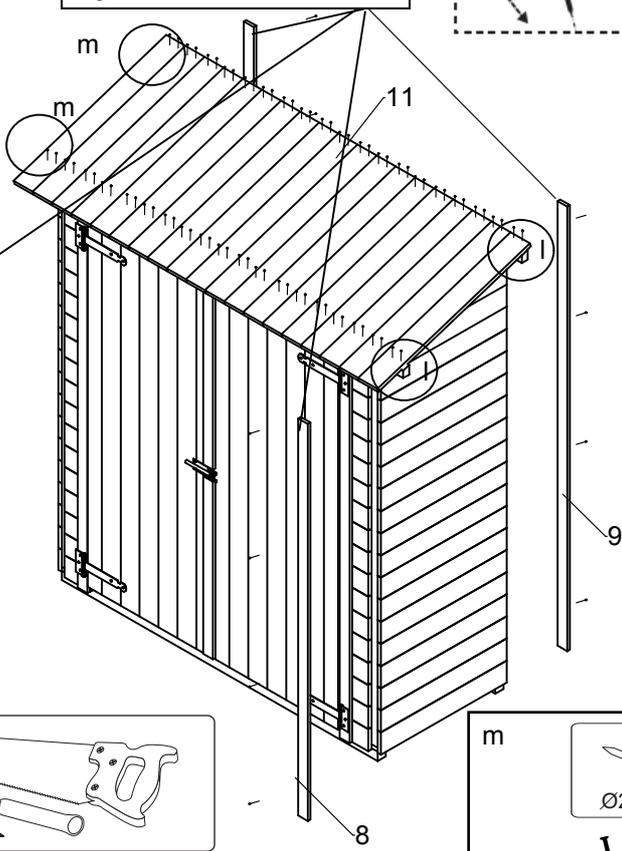
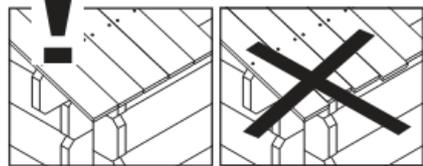
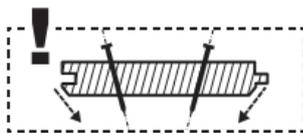


09

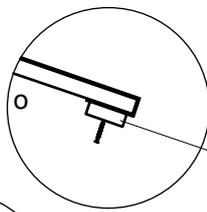
4x



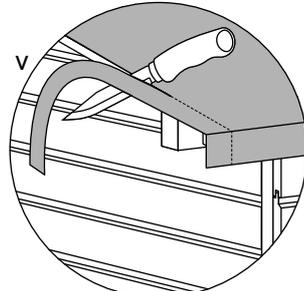
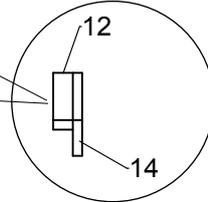
3,5x35mm



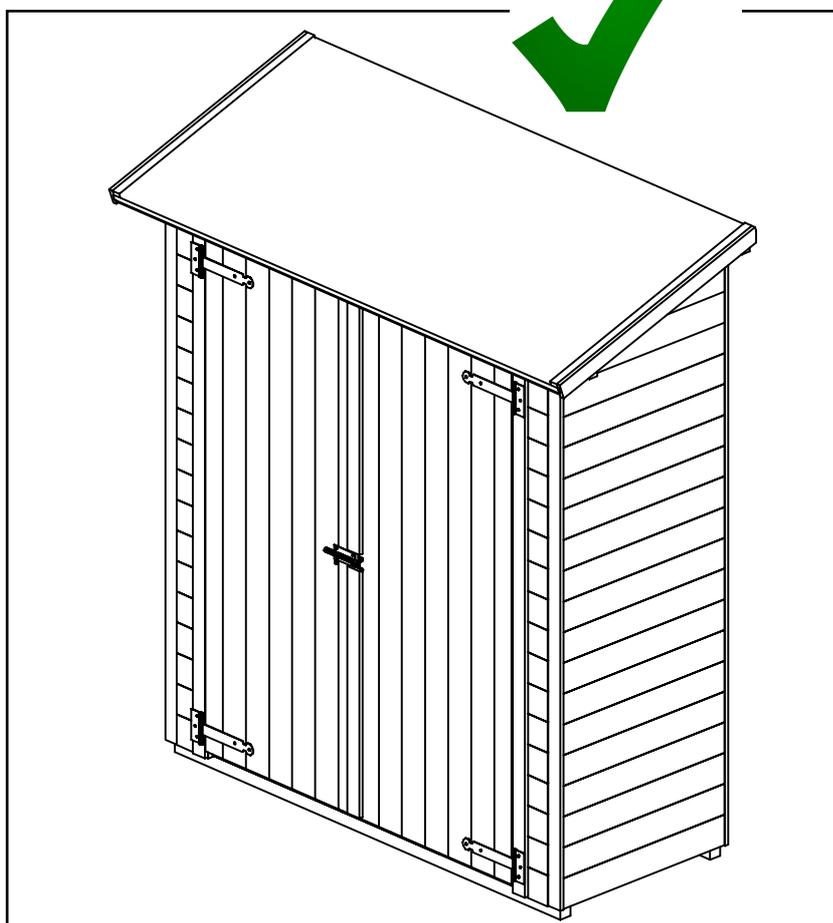
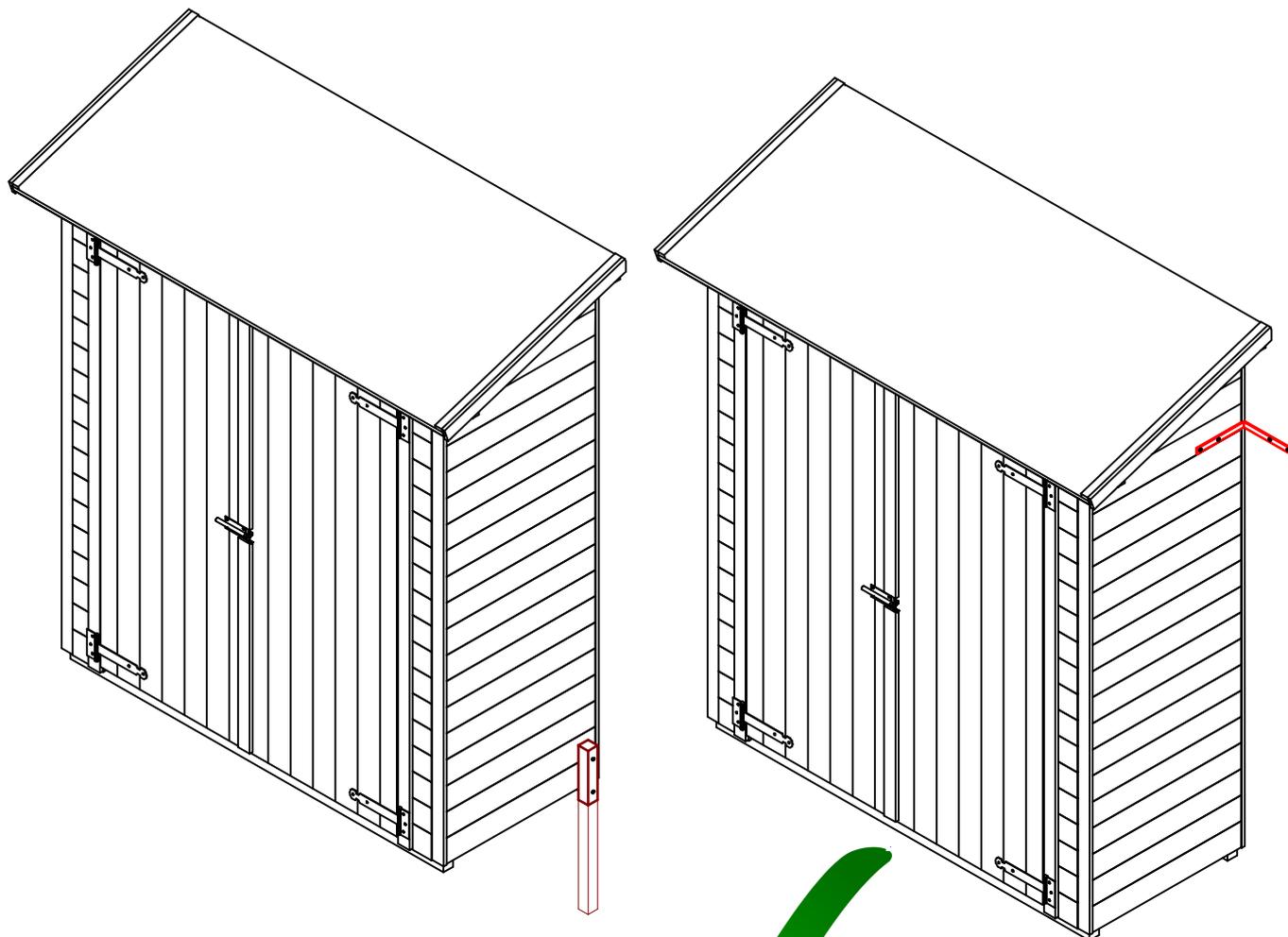
3mm+ | 3,5x25mm



POS13



10



Lista dei componenti / Formula del reclamo

Indirizzo di consegna

Nome: _____

Via: _____

Citta: _____

Tel. nr. _____

Osvaldo Marastoni

Tel: (+39) 388 6364512

OMA_logo posta elettronica

Via F.Ili Conti, 15

42012 Campagnola Emilia (RE) Italy

osvaldomarastoni@gmail.com

Numero dell'ordine (6 cifre)					

Numero di prod. (8/9 cifre)								
CN								

Data di consegna	
Articolo	

ATTENZIONE!

- Contrassegnare sulla distinta inclusa nella confezione i pezzi errati, danneggiati o mancanti. Allegare la distinta così contrassegnata al modulo di reclamo compilato e inviare il tutto all'indirizzo in verso.
- In assenza di questi dati il reclamo non può essere accolto. I danni esterni della confezione devono essere annotati sulla lettera di vettura che il vettore deve controfirmare. I Vs/ reclami saranno da noi evasi con la massima sollecitudine.
- Ci riserviamo il diritto di ritirare la merce non conforme.
- Non si accettano reclami per materiale pitturato o modificato.
- Ogni reclamo accolto viene tacitato con l'invio di materiale nuovo, senza alcuna prestazione finanziaria.

Reklamationsgrund / Reden van de klacht / Reason for complaint / Motif de la réclamation / Motivo del reclamo/ Motivo de la reclamación

Artikelnummer Artikelnummer Article number Référence article Numero articolo Numero artículo	Bezeichnung und Abmessung Omschrijving en afmeting Description and size Description et dimensions Denominazione e dimensioni Denominación y dimensiones	Reklamationsgrund Reden van de klacht Reason for complaint Motif de la réclamation Motivo del reclamo Motivo de la reclamación	Menge Aantal Quantity Quantité Quantità Cantidad

- (DE) Warenbeanstandungsformular (FR) Formulaire de service
 (NL) Serviceformulier (IT) Modulo di servizio
 (UK) Service Form (ES) Formulario de servicio

Lieferanschrift / Afleveradres / Delivery address
Adresse de livraison / Indirizzo di consegna / Dirección de entrega:

Name / Naam / Name
Nom / Nome / Nombre : _____

Straße / Straat / Street
Rue / Via / Calle : _____

Ort / Plaats / Place
Ville / Città / Ciudad : _____

Tel. nr. 09.00 - 18.00 : _____

Tel. nr. 18.00 - 22.00 : _____

Auftragsnummer (6-teilig)	Numéro de commande (6 chiffres)
Ordernummer (6 cijfers)	Numero dell'ordine (6 cifre)
Order number (6 figures)	Número del pedido (6 cifras)

Prod. Nummer (8/9-teilig)	Numéro de prod. (8/9 chiffres)
Prod. nummer (8/9 cijfers)	Numero de prod. (8/9 cifre)
Prod. number (8/9 figures)	Número de prod. (8/9 cifras)

CN									
-----------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Lieferdatum / Datum levering / Delivery date
Date de livraison / Data di consegna / Fecha de entrega

Artikel / Artikel / Article
Article / Articolo / Artículo

ACHTUNG!

- Markieren Sie bitte auf der im Paket liegenden Stückliste welche Teile falsch oder beschädigt sind bzw. gefehlt haben. Fügen Sie diese dem ausgefüllten Vordruck bei und senden Sie beides an unsere Adresse. (siehe Rückseite)
- Beschädigungen an der Außenseite müssen auf dem Frachtbrief (CMR) dokumentiert sein und vom Fahrer gegengezeichnet werden.
- Wir behalten uns das Recht vor, die nicht korrekte Ware zurück zu nehmen.
- Reklamationen von gestrichenem oder verändertem Material werden nicht anerkannt.
- Jede akzeptierte Reklamation wird nur mit der Zusendung von neuem Material erledigt und nicht finanziell abgegolten.
- Falls die Art Ihrer Reklamation eine weitere Erklärung benötigt mittels Bildmaterial, versuchen wir Ihnen direkt einige Bilder mit zu schicken. Sie können diese Bilder schicken an: Adresse siehe nächste Seite.

BELANGRIJK!

- Geeft u op de in het pakket verpakte stuklijst aan welke delen niet juist en/of beschadigd zijn of geheel ontbreken. Stuur u deze stuklijst samen met dit volledig ingevulde formulier aan ons adres of faxnummer. (zie achterzijde)
- Beschadigingen aan de buitenzijde van het pakket moeten op de vrachtbrief (CMR) zijn genoteerd en deze dient door u en de chauffeur te zijn ondertekend.
- We behouden ons het recht voor om onderdelen die niet juist zijn retour te nemen.
- Reclamaties op reeds geleverd of bewerkt materiaal worden niet in behandeling genomen.
- Elke geaccepteerde klacht wordt uitsluitend met het zenden van nieuw materiaal opgelost; er worden geen financiële regelingen getroffen.
- Indien de aard van de klacht om verduidelijking vraagt middels beeldmateriaal verzoeken we u vriendelijk direct foto's mee te sturen. Graag versturing daarvan dan aan: adres zie volgende pagina.

NOTE!

- Please mark on the parts list supplied with your package which parts are faulty or damaged, or missing. Enclose this duly marked list with the completed complaint form, and send both to the address see overleaf.
- Any external damage to the pack must be recorded on the waybill (CMR) and the bill must be signed by the driver.
- We reserve the right to reposses any incorrect goods.
- Complaints about painted or altered materials will not be recognised.
- All accepted complaints will only be settled in the form of replacement materials. No financial settlements will be made.
- In case that your complaint needs any further clarification, we kindly ask you to send some pictures in advance. You can send these pictures to the following address: address see next page.

ATTENTION !

- Prière d'indiquer sur la liste des pièces détachées jointe à la marchandise livrée quelles sont les pièces manquantes, endommagées ou erronées. Envoyer le présent formulaire de réclamation accompagné de la liste des pièces détachées à l'adresse figurant au dos.
- Les dommages extérieurs au niveau du conditionnement doivent être mentionnés sur le bordereau de livraison du transporteur dûment signé par le chauffeur ayant effectué la livraison.
- Nous nous réservons le droit de reprendre la marchandise livrée par erreur.
- Tout matériel déjà peint ou modifié de toute autre façon qui ferait l'objet d'une réclamation, ne pourra être repris.
- Toute réclamation acceptée fera l'objet d'une nouvelle expédition de marchandise et ne pourra en aucun cas faire l'objet d'un dédommagement financier.
- En cas de votre réclamation à besoin de plus éclaircissement, nous vous prions d'envoyer directement quelques photos. Vous pouvez envoyer ces photos à : voir adresse en page suivante

ATTENZIONE!

- Contrassegnare sulla distinta inclusa nella confezione i pezzi errati, danneggiati o mancanti. Allegare la distinta così contrassegnata al modulo di reclamo compilato e inviare il tutto all'indirizzo in verso.
- In assenza di questi dati il reclamo non può essere accolto. I danni esterni della confezione devono essere annotati sulla lettera di vettura che il vettore deve controfirmare. I Vs/ reclami saranno da noi evasi con la massima sollecitudine.
- Ci riserviamo il diritto di ritirare la merce non conforme.
- Non si accettano reclami per materiale pitturato o modificato.
- Ogni reclamo accolto viene tacitato con l'invio di materiale nuovo, senza alcuna prestazione finanziaria.

¡ATENCIÓN!

- Contraseñe en la lista que se incluye en el paquete, las piezas equivocadas, dañadas o faltantes. Adjunte la lista, contraseñada de esta forma, al formulario de reclamación rellenado y envíe todo a la dirección mencionada al dorso.
- Sin estos datos, la reclamación no puede ser aceptada. Los daños externos del paquete deben ser anotados en la carta de porte que el transportista debe contrafirmar. Nosotros daremos curso a sus reclamaciones con la máxima diligencia.
- Nos reservamos el derecho de retirar la mercancía que no cumpla con los requisitos.
- No se aceptan reclamaciones de material pintado o modificado. Cada reclamación aceptada es reembolsada con el envío de material nuevo, sin prestación financiera alguna.
- En caso de su reclamación necesita mas exposición, le rogamos enviar algunas fotos de antemano. Usted puede enviar estas fotos a: véase la dirección en la página siguiente

Reklamationsgrund / Reden van de klacht / Reason for complaint / Motif de la réclamation / Motivo del reclamo/ Motivo de la reclamación

Artikelnummer Artikelnummer Article number Référence article Numero articolo Numero artículo	Bezeichnung und Abmessung Omschrijving en afmeting Description and size Description et dimensions Denominazione e dimensioni Denominación y dimensiones	Reklamationsgrund Reden van de klacht Reason for complaint Motif de la réclamation Motivo del reclamo Motivo de la reclamación	Menge Aantal Quantity Quantité Quantità Cantidad